

Shelly Bypass for 1L/2L

Fig. 1: Esquema de cablagem do bypass e do 1L Gen3
Fig. 2: Esquema de cablagem do Bypass e do 2L Gen3

English
Deutsch
Italiano
Español
Português
Français
Polski
Nederlands

Esquema elétrico

Imge 1: Esquema de cablagem do bypass e do 1L Gen3
Image 2: Esquema de cablagem do Bypass e do 2L Gen3

Legenda

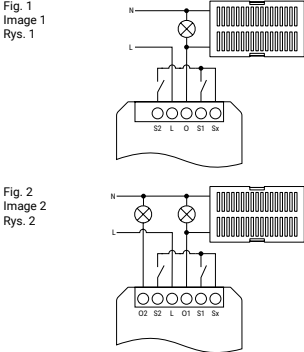
- Terminais**
- L: Terminal de corrente (240 V~)
 - **O, 01, 02:** Terminais de saída do circuito de carga
 - **S1, S2:** Zacciski wycięsiove obvodu iterruptora
 - **Sx:** Terminal de saída do sinal de comutação
- Cabos**
- L: Cabo ativo (240V~)
 - O: Cabo de saída
 - N: Cabo Neutro

Français
Schéma de câblage
Image 1: Schéma de câblage du Bypass et du 1L Gen3 Image 2: Schéma de câblage du Bypass et du 2L Gen3
Légende
Bornes
• L: Borné pour la Phase (240 V~)
• O, 01, 02: Bornes de sortie du circuit de charge
• S1, S2: Bornes d'entrée de l'interrupteur du commutateur
Sx: Borne de sortie du signal de commutation
Fils
• L: Fil Phase (240 V~)
• O: Fil de sortie
• N: Fil Neutre

Manual do utilizador e de segurança
Shelly Bypass for 1L/2L

Descrição do produto
Shelly Bypass for 1L/2L (o Dispositivo) é uma unidade eletrônica exigida pelos dispositivos Shelly 1L Gen3 e 2L Gen3 que não necessitam de fio neutro para funcionar.

Informações de segurança
Para uma utilização segura e correta, leia este manual e quaisquer outros documentos que acompanham este produto. Guarde-os para referência futura. O não cumprimento dos procedimentos de instalação pode levar a mau funcionamento, perigo para a saúde e a vida, violação da lei e/ou recusa de garantias legais e comerciais (se existirem).
A Shelly Europe Ltd. não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos em caso de instalação incorreta ou funcionamento inadequado deste dispositivo devido ao não cumprimento das instruções de utilização e segurança contidas neste guia.
⚠ Este sinal indica informações de segurança.
⚠ Este sinal indica uma nota importante.
⚠ATENÇÃO! Risco de choque elétrico. A instalação do Dispositivo na rede elétrica deve ser efectuada cuidadosamente por um electricista qualificado.
⚠ATENÇÃO! Antes de instalar o Dispositivo, desligue os disjuntores. Utilize um Dispositivo de teste adequado para se certificar de que não existe tensão nos cabos que pretende ligar. Quando tiver a certeza de que não há tensão, prossiga como a instalação.
⚠ATENÇÃO! Antes de efetuar quaisquer alterações às ligações, certifique-se de que não existe qualquer tensão presente nos terminais do Dispositivo.
⚠CUIDADO! Ligue o Dispositivo apenas a uma rede elétrica e a aparelhos que estejam em conformidade com todos os regulamentos aplicáveis. Um curto-circuito na rede elétrica ou em qualquer aparelho ligado ao Dispositivo pode provocar incêndios, danos materiais e choques elétricos.
⚠CUIDADO! Ligue o Dispositivo apenas da forma indicada nestas instruções. Qualquer outro método pode causar danos e/ou ferimentos.



Polski
Schemat połączeń
Rys. 1: Schemat okablowania Bypass i 1L Gen3 Rys. 2: Schemat okablowania Bypass i 2L Gen3
Legenda
Terminale
• L: Przewód pod napięciem (240 V~)
• O, 01, 02: Zacciski wyjściowe obwodu obciążenia
• S1, S2: Zacciski wyjściowe przełącznika
Sx: Zacciski wyjściowy sygnału przełącznika
Przewody
• L: Przewód pod napięciem (240 V~)
• O: Przewód wyjściowy
• N: Przewód neutralny

Nederlands
Bedradingsschema
Fig. 1: Bedradingsschema Bypass en 1L Gen3 Fig. 2: Bedradingsschema Bypass en 2L Gen3
Legenda
Terminals
• L: Draad onder spanning (240 V~)
• O, 01, 02: Uitgangsklemmen belastingscircuit
• S1, S2: Ingangsklemmen voor schakelaar
Sx: Uitgang voor schakelsignaal
Draaden
• L: Draad onder spanning (240 V~)
• O: Uitgangsdraad
• N: Neutrale draad

⚠CUIDADO! O Dispositivo destina-se apenas a ser utilizado em interiores.
⚠CUIDADO! Manter o Dispositivo afastado de sujidade e humidade.

Instruções de instalação
Ligar Shelly Bypass em paralelo com a carga, como se mostra na Fig. 1 e na Fig. 2.

⚠ O produto é embutido e depende do invólucro da luminária para proteção contra o contacto accidental com partes sob tensão, sendo montado apenas na luminária.

- Especificações**
- Físico**
- Tamanho (AxLxP): 37x28x20mm / 1.46x1.10x0.79 polegadas (sem cabos)
 - Peso: 8 g / 0.28 oz
 - Seção transversal do condutor: 0.2 mm² / 24 AWG entrançado
 - Comprimento do condutor descarnado: 0.5 mm / 0.02 in
 - Comprimento dos cabos: 65x5 mm / 2.56x0.2 in
 - Montagem: Dentro da luminária
 - Material da caixa: Plástico
 - Cor da caixa: Ciano
 - Cor do cabo: Preto

- Ambiental**
- Temperatura de funcionamento: -20° C a 40° C / -5° F a 105° F
 - Umidade: 30% a 70% RH
 - Altitude máxima: 2000 m / 6562 ft
- Elétrico**
- Fonte de alimentação: 240 V~ - 50 Hz
 - Consumo de energia: < 4 W
- Resolução de problemas**
Se tiver problemas com a instalação ou o funcionamento do Dispositivo, consulte a sua página da base de dados de conhecimento: https://shelly.link/bypass_1L_2L
- Declaração de Conformidade**
A Shelly Europe Ltd. declara por este meio que o equipamento rádio tipo Shelly Bypass for 1L/2L, opera conforme a Diretriz 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. O texto completo da declaração da UE sobre a conformidade está disponível

no seguinte endereço: < a W
https://shelly.link/bypass_1L_2L_DoC

Eliminação e reciclagem
Esta refere-se aos resíduos de equipamento elétrico e eletrônico. É aplicável na UE, EUA e outros países que recolhem e separam resíduos.
⚠ Este símbolo no Dispositivo ou na literatura incluída indica que o Dispositivo não deve ser descartado no lixo comum. O Dispositivo deve ser reciclado para evitar possíveis danos no meio ambiente ou na saúde pública provocados pela eliminação descontrolada de resíduos e para promover a reutilização de materiais e recursos.
É responsabilidade do utilizador a eliminação do dispositivo separada do lixo comum quando este se tornar inutilizável.
Fabricante: Shelly Europe Ltd.
Endereço: 51 Chemi Vrah Blvd, bldg. 3, fl. 2-3, 1407 Sofia, Bulgária
Tel: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Site oficial: <https://www.shelly.com>
As alterações nas informações de contacto são publicadas pelo fabricante no site Web oficial.
Todos os direitos sobre a marca registrada Shelly® e outros direitos intelectuais associados a este Dispositivo pertencem à Shelly Europe Ltd.

Franglais

Notice d'utilisation et consignes de sécurité
Shelly Bypass for 1L/2L
Présentation du produit
Shelly Bypass for 1L/2L (le Dispositif) est une unité électronique nécessaire aux dispositifs Shelly 1L Gen3 et 2L Gen3 qui n'ont pas besoin de fil Neutre pour fonctionner.

Informations de sécurité
Pour une utilisation sûre et appropriée, lisez cette notice et tout autre document accompagnant ce produit. Conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Le non-respect des procédures d'installation peut entraîner un dysfonctionnement, danger pour votre santé et vie, une violation de la loi et/ou le refus des garanties légales et commerciales (le cas échéant). Shelly Europe Ltd. n'est pas responsable de toute perte ou de tout dommage en cas d'installation incorrecte ou de fonctionnement incorrect de ce dispositif en raison du non-respect des instructions d'utilisation et de sécurité contenues dans ce guide.

⚠ Ce symbole indique une information de sécurité.
⚠ Ce symbole indique une note importante.
⚠ATTENTION! Risco de electrocution. L'installation du Dispositif sur le réseau électrique doit être effectuée avec soin par un electricien qualifié.
⚠ATTENTION! Avant d'installer le Dispositif, mettez les disjoncteurs hors tension. Utilisez un appareil de test approprié pour vous assurer qu'il n'y ait pas de tension sur les fils que vous voulez brancher. Lorsque vous êtes sûrs qu'il n'y a pas de tension, procédez à l'installation.
⚠ATTENTION! Avant de modifier les branchements, assurez-vous qu'il n'y ait pas de tension aux bornes du Dispositif.

⚠ATTENTION! Ne raccordez le Dispositif qu'à un réseau électrique et à des appareils conformes à toutes les réglementations en vigueur. Un court-circuit dans le réseau électrique ou tout appareil connecté au Dispositif peut engendrer un incendie, choc électrique et des dommages matériels.
⚠ATTENTION! Branchez le Dispositif uniquement de la manière indiquée dans cette notice. Toute autre méthode pourrait entraîner des dommages et/ou des blessures.
⚠ATTENTION! Le Dispositif est conçu uniquement pour une utilisation à l'intérieur.
⚠ATTENTION! Conservez le Dispositif à l'abri de la saleté et de l'humidité.

Instructions d'installation
Branchez Shelly Bypass en parallèle à la charge, comme indiqué sur l'Image 1 et l'Image 2.
⚠ Le produit est intégré et s'appuie sur le boîtier du luminaire pour la protection contre le contact accidentel avec les pièces sous tension, et il est uniquement monté dans le luminaire.

- Caractéristiques techniques**
- Physiques**
- Dimensions (LxPxH): 37x28x20mm / 1.46x1.10x0.79 pouces (sans fils)
 - Poids: 8 g / 0.28 oz
 - Diamètre de câble: 0.2 mm² / 24 AWG torsadés
 - Longueur du conducteur dénudé: 0.5 mm / 0.02 in
 - Longueur des fils: 65x5 mm / 2.56x0.2 in
 - Montage: À l'intérieur du luminaire
 - Matériau du boîtier: Plastique
 - Couleur du boîtier: Cyan
 - Couleur du fil: Noir
- Environnementales**
- Température de fonctionnement: -20° C à 40° C / -5° F à 105° F
 - Humidité: < 30 % à 70 %
 - Altitude max.: 2000 m / 6562 ft
- Électriques**
- Alimentation électrique: 240 V~ 50 Hz

Résolution des problèmes
Si vous rencontrez des problèmes avec l'installation ou le fonctionnement de ce Dispositif, consultez la Base de connaissances: https://shelly.link/bypass_1L_2L
Déclaration de Conformité
Par la présente, Shelly Europe Ltd. déclare que l'équipement radio de type Shelly Bypass for 1L/2L est conforme à la directive 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante: https://shelly.link/bypass_1L_2L_DoC

Recyclage
Il s'agit des déchets d'équipements électriques et électroniques. C'est applicable en Europe, aux États-Unis et dans les autres pays pour collecter et recycler les déchets séparément.
⚠ Ce symbole sur le dispositif ou dans la notice d'utilisation indique qu'il ne doit pas être jeté avec les déchets du quotidien. Le Dispositif doit être recyclé afin qu'il n'y ait aucun risque pour l'environnement et la santé humaine dû à une élimination non contrôlée des déchets et afin de promouvoir la réutilisation des matériaux et des ressources. Il est de votre responsabilité de jeter le dispositif séparément de vos déchets ménagers lorsqu'il a atteint la fin de sa durée de vie.

Franglais

Recycling
Il s'agit des déchets d'équipements électriques et électroniques. C'est applicable en Europe, aux États-Unis et dans les autres pays pour collecter et recycler les déchets séparément.
⚠ Ce symbole sur le dispositif ou dans la notice d'utilisation indique qu'il ne doit pas être jeté avec les déchets du quotidien. Le Dispositif doit être recyclé afin qu'il n'y ait aucun risque pour l'environnement et la santé humaine dû à une élimination non contrôlée des déchets et afin de promouvoir la réutilisation des matériaux et des ressources. Il est de votre responsabilité de jeter le dispositif séparément de vos déchets ménagers lorsqu'il a atteint la fin de sa durée de vie.

Polski

Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa
Shelly Bypass for 1L/2L
Opis produktu
Shelly Bypass for 1L/2L (Urządzenie) to jednostka elektroniczna wymagana przez urządzenia Shelly 1L Gen3 i 2L Gen3, które do działania nie potrzebują przewodu neutralnego.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa
Aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe użytkowanie, należy przeczytać niniejszą instrukcję oraz wszelkie inne dokumenty dołączone do tego produktu. Należy zachować je na przyszłość. Nieprzestrzeganie procedur instalacji może prowadzić do nieprawidłowego działania, zagrożenia zdrowia i życia, naruszenia prawa i/lub odmowy gwarancji prawnych i handlowych (jeśli takie istnieją). Shelly Europe Ltd. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody w przypadku nieprawidłowej instalacji lub niewłaściwego działania tego urządzenia z powodu nieprzestrzegania instrukcji obsługi i bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji.

⚠ Ten znak wskazuje informacje dotyczące bezpieczeństwa.
⚠ Ten znak oznacza ważną informację.
⚠OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Instalacja urządzenia w sieci elektrycznej musi zostać wykonana przez wykwalifikowanego elektryka.
⚠OSTRZEŻENIE! Przed instalacją urządzenia należy wyłączyć wyłączniki automatyczne. Użyj odpowiedniego urządzenia testowego, aby upewnić się, że nie na przewodach, które chcesz podłączyć, nie ma napięcia. Po upewnieniu się, że nie ma napięcia, należy przystąpić do instalacji.
⚠OSTRZEŻENIE! Przed dokonaniem jakichkolwiek zmian w połączeniach należy upewnić się, że na zaciskach urządzenia nie ma napięcia.
⚠UWAGA! Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do sieci elektrycznej i urządzeń zgodnych z obowiązującymi przepisami. Zwarcie w sieci elektrycznej lub jakimkolwiek urządzeniu podłączonym do urządzenia może spowodować pożar, uszkodzenie mienia i porażenie prądem elektrycznym.
⚠UWAGA! Urządzenie należy podłączyć wyłącznie w sposób przedstawiony w niniejszej instrukcji. Każda inna metoda może spowodować uszkodzenie i/lub obrażenia ciała.
⚠UWAGA! Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
⚠UWAGA! Urządzenie należy przechowywać z dala od zanieczyszczeń i wilgoci.

Instrukcje instalacji
Podłącz Shelly Bypass równolegle do obciążenia, jak pokazano na Rys. 1 i Rys. 2.
⚠ Produkt jest wbudowany i w celu ochrony przed przypadkowym kontaktem z częściami pod napięciem, wykorzystuje obudowę oprawy oświetleniowej. Montuje się go wyłącznie wewnątrz oprawy oświetleniowej.

- Specyfikacja fizyczna**
- Rozmiar (wys. x szer. x gł.): 37x28x20 mm / 1.46x1.10x0.79 cala (bez przewodów)
 - Waga: 8 g / 0.28 unci
 - Przekrój przewodu: 0.2 mm² / skłębka 24 AWG

- Długość przewodu zasilającego: 0.5 mm / 0.02 cala
 - Długość kabli: 65x5 mm / 2.56x0.2 cala
 - Montaż: Wewnętrzna oprawa oświetleniowa
 - Materiał powłoki: Tworzywo sztuczne
 - Kolor powłoki: Cijan
 - Kolor kabla: Czarny
- Środowisko**
- Temperatura robocza otoczenia: -20° C do 40° C / -5° F do 105° F
 - Wilgotność: 30% do 70% wilgotności względnej
 - Maksymalna wysokość: 2000 m / 6562 ft
- Elektryczny**
- Zasilanie: 240 V~ 50 Hz
 - Pobór mocy: < 4 W

Rozwiązywanie problemów
W przypadku napotkania problemów z instalacją lub działaniem urządzenia, należy sprawdzić jego stronę bazy wiedzy: https://shelly.link/bypass_1L_2L

Declaracja zgodności
Niniejszym Shelly Europe Ltd. oświadcza, że typ urządzenia radio Shelly Bypass for 1L/2L jest zgodny z dyrektywą 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://shelly.link/bypass_1L_2L_DoC

Utilização i reciclagem
Odnosi się to do odpadów sprzętu elektrycznego i elektro-nicznego. W UE, USA i innych krajach obowiązuje selektywna zbiórka odpadów.

⚠ Ten symbol umieszczony na urządzeniu lub w dołączonej do niego dokumentacji oznacza, że nie należy go wyrzucać razem z codziennymi odpadami. Urządzenie należy poddać recyklingowi w celu uniknięcia możliwych szkód dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikających z niekontrolowanego usuwania odpadów oraz w celu promowania ponownego wykorzystania materiałów i zasobów. Użytkownik jest odpowiedzialny za użyczenie urządzenia oddzielnie od ogólnych odpadów domowych, gdy nie nadaje się ono już do użycia.
Producent: Shelly Europe Ltd.
Adres: 51 Chemi Vrah Blvd, bldg. 3, fl. 2-3, 1407 Sofia, Bulgaria
Tel: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Oficjalna strona: <https://www.shelly.com>
Zmiany danych kontaktowych są publikowane przez Producenta na oficjalnej stronie internetowej.
Wszelkie prawa do znaku towarowego Shelly® i inne prawa intelektualne związane z tym Urządzeniem należą do Shelly Europe Ltd.

Nederlands
Gebruikers- en veiligheidsgids
Shelly Bypass for 1L/2L
Productbeschrijving
Shelly Bypass for 1L/2L (het apparaat) is een elektronische eenheid die nodig is voor Shelly 1L Gen3 en 2L Gen3 apparaten die geen neutrale draad nodig hebben om te werken.
Veiligheidsinformatie
Lees voor veilig en juist gebruik deze handleiding en alle andere documenten die bij dit product worden geleverd. Bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het niet volgen van de installatieprocedures kan leiden tot storingen, gevaar voor gezondheid en leven, overtreding van de wet en/of weigering van wettelijke en commerciële garanties (indien van toepassing). Shelly Europe Ltd. is niet verantwoordelijk voor verlies of schade in geval van onjuiste installatie of onjuist gebruik van dit apparaat als gevolg van het niet opvolgen van de gebruikers- en veiligheidsinstructies in deze handleiding.
⚠ Dit bord geeft veiligheidsinformatie aan.
⚠ Dit teken geeft een belangrijke opmerking aan.
⚠WAARSCHUWING! Risico op elektrische schokken. De installatie van het Apparaat op het elektriciteitsnet moet zorgvuldig worden uitgevoerd door een gekwalificeerde electricien.
⚠WAARSCHUWING! Schakel de stroomonderbrekers uit voordat u het apparaat installeert. Gebruik een geschikt testapparaat om te controleren of er geen spanning staat op de draden die u wilt aansluiten. Ga verder met de installatie als u zeker weet dat er geen spanning staat.
⚠WAARSCHUWING! Controleer voordat u wijzigingen aanbrengt aan de aansluitingen of er geen spanning aanwezig is op de aansluitingen van het apparaat.
⚠LET OP! Sluit Het Apparaat alleen aan op een elektriciteitsnet en apparaten die voldoen aan alle geldende voorschriften. Kortsluiting in het elektriciteitsnet of een apparaat dat is aangesloten op het Apparaat kan brand, materiële schade en elektrische schokken veroorzaken.
⚠LET OP! Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
⚠LET OP! Houd het apparaat uit de buurt van vuil en vocht.

Installatie-instructies
Sluit de Shelly Bypass parallel aan op de belasting zoals weergegeven in Fig. 1 en Fig. 2.
⚠ Het product is ingebouwd en is afhankelijk van de be-

huizing van de armatuur ter bescherming tegen onbedoeld contact met onder spanning staande onderdelen. Het is uitsluitend in de armatuur gemonteerd.

- Specificaties**
- Afmetingen (HxBxD): 37x28x20mm / 1.46x1.10x0.79 inch (zonder draad)
 - Gewicht: 8 g / 0.28 oz
 - Doorsnede geleider: 0.2 mm² / 24 AWG gevlochten
 - Gestripte lengte van de geleider: 0.5 mm / 0.02 in
 - Lengte van de kabels: 65x5 mm / 2.56x0.2 in
 - Montage: Binnenverlichting
 - Materiaal buitenkant: Kunststof
 - Kleur schakel: Cyaan
 - Kleur kabel: Zwart
- Milieü**
- Omgevingstemperatuur: -20° C tot 40° C / -5° F tot 105° F
 - Vochtigheid: 30% tot 70% RV
 - Maximale hoogte: 2000 m / 6562 ft
- Elektrisch**
- Stroomvoorziening: 240 V~ 50 Hz
 - Stroomverbruik: < 4 W

Problemen oplossen
Als je problemen ondervindt met de installatie of werking van het Apparaat, raadpleeg dan de kennisbankpagina: https://shelly.link/bypass_1L_2L

Conformiteitsverklaring
Hierbij verklaart Shelly Europe Ltd. dat de radioapparaat van het type Shelly Bypass for 1L/2L in overeenstemming is met Richtlijn 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: https://shelly.link/bypass_1L_2L_DoC

Verwijdering en recycling
Dit verwijst naar het afval van elektrische en elektronische apparatuur. Het is van toepassing in de EU, de VS en andere landen om afval gescheiden in te zamelen.
⚠ Dit symbool op het Apparaat of in de begeleidende literatuur geeft aan dat het Apparaat niet mag worden weggegooid bij het dagelijkse afval. Het Apparaat moet worden gerecycled om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen en om het hergebruik van materialen en hulpbronnen te bevorderen. Het is uw verantwoordelijkheid om het Apparaat apart van het algemene huishoudelijke afval te verwijderen als het al onbruikbaar is.

Fabrikant: Shelly Europe Ltd.
Adres: 51 Chemi Vrah Blvd, bldg. 3, fl. 2-3, 1407 Sofia, Bulgarije
Tel: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Officiële website: <https://www.shelly.com>
Veranderingen in contactgegevens worden door de fabrikant op de officiële website gepubliceerd.
Alle rechten op het handelsmerk Shelly® en andere intellectuele rechten in verband met dit apparaat behoren toe aan Shelly Europe Ltd.

For UK PSTI Act
Statement of compliance
scan the QR code

FR
Cet appareil se recycle

B2514
Ver2.0

RoHS COMPLIANT

OÙ LE DÉPOSER EN MAGASIN

OÙ LE DÉPOSER EN DÉCHÈTTERIE

PAP **PAP** **FR**

Points de collecte sur www.quarademedesdechets.fr
Privilegiez la réparation ou le don de votre appareil !